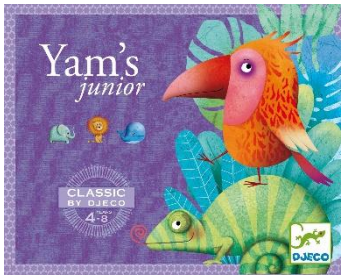
LV – Latviešu
DJ05209 Galda spēle - Dzīvnieku Jatzī (Jams)



Ieteicamais vecums: no 4 līdz 8 gadu vecumam
Spēlētāju skaits: 2 līdz 4 spēlētāji
Spēles ilgums: 10 minūtes
Komplektā ietilpst: 4 kārtis, 28 žetoniņi un 5 metamie kauliņi.



Spēles mērķis: piepildīt rindu ar 3 žetoniņiem, vai uzmest "*Yam*" (Jams) kombināciju.

Sagatavošanās spēlei: Katrs spēlētājs saņem 1 kārti un 7 dažādus žetoniņus. Metamie kauliņi tiek novietoti galda vidū.

Spēles noteikumi: spēli uzsāk jaunākais spēlētājs, tālāk spēle turpinās pulksteņa rādītāja virzienā. Katrs spēlētājs gājienā izmet metamos kauliņus un veido kombinācijas, kuras ļauj spēlētājam novietot žetoniņus uz kartiņas. Lai to izdarītu, spēlētājs met metamos kauliņus 3 reizes pēc kārtas. Pēc katra metiena spēlētājs izlemj, vai pārmest vēlreiz visus kauliņus vai daļu no tiem sakārtot kombinācijās un pārmest tikai atlikušos metamos kauliņus.

Uz kartiņas esošo laukumu apzīmējumi:

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 3 vaļi.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 3 ziloņi.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 3 papagaiļi.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 3 hameleoni.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 3 mērkaķēni.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 3 lauvas.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 4 vienādi dzīvnieki.

Laukums:  Tev jāsavāc vismaz 5 dažādi dzīvnieki.

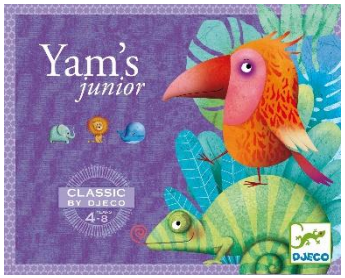
Kad spēlētājs veiksmīgi sakrāj kombināciju, viņš novieto žetoniņu uz attiecīgā laukuma.

Kurš uzvar? Uzvar spēlētājs, kurš sakrāj 3 žetoniņus rindā. Vai arī spēlētājs, kurš iegūst "Yam" kombināciju (5 identiskus dzīvniekus) - šis spēlētājs nekavējoties uzvar spēli.



Spēles autors: Renaud Drieux.

LT – Lietuvių*
DJ05209 Klasikinis žaidimas - Yahtzee



Amžius: nuo 4 iki 8 metų
Žaidėjų skaičius: 2-4
Žaidimo sudėtis: 4 kortos, 28 žetonai ir 5 kauliukai.



Žaidimo tikslas: Užpildyti eilutę 3 žetonais arba gauti kombinaciją „Yam“.
Pasiruošimas žaidimui: Kiekvienas žaidėjas gauna vieną kortą ir 7 įvairius žetonus. Kauliukai padedami stalo viduryje.

Žaidimo eiga:
Jauniausias žaidėjas pradeda. Žaidimas vyksta pagal laikrodžio rodyklę.
Kiekvieno ėjimo metu žaidėjai bandys išmesti kauliukų kombinaciją, kuri leis jiems laimėti žetoną, kurį jie gali padėti ant savo kortos.
Tam žaidėjai gali mesti kauliukus iki 3 kartų iš eilės. Po kiekvieno metimo jie nusprendžia, ar nori mesti visus kauliukus dar kartą, ar atidėti kai kuriuos kauliukus į šalį, kad sudarytų kombinaciją (ir tokiu atveju mesti tik likusius kauliukus).

Ant kortelės esančių langelių žymėjimai:

Žaidimo langelis „banginis“:  reikia gauti bent 3 banginius.

Žaidimo langelis „dramblys“:  reikia gauti bent 3 dramblius.

Žaidimo langelis „papūga“:  reikia gauti bent 3 papūgas.

Žaidimo langelis:  reikia gauti bent 3 chameleonų

Žaidimo langelis:  reikia gauti bent 3 beždžiones

Žaidimo langelis:  reikia gauti bent 3 liūtus

Žaidimo langelis:  reikia gauti 4 vienodus gyvūnus

Žaidimo langelis:  reikia gauti bent 5 skirtingus gyvūnus

Kai žaidėjas sėkmingai sudeda kombinaciją, jis padeda žetoną ant atitinkamo langelio.

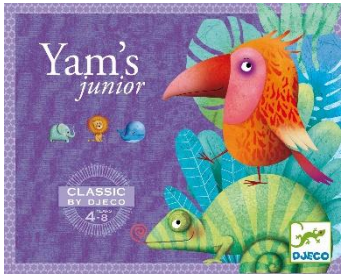
Kas laimi?
Kai žaidėjas turi 3 žetonus eilėje, jis laimi žaidimą.

Jei savo ėjimo metu žaidėjas gauna „Yam“ (5 vienodus gyvūnus), jis iškart laimi žaidimą.



Žaidimo autorius: Renaud Drieux.

EE – Eesti*
DJ05209 – Klassikaline mäng - Yahtzee



Vanus alates: 4–8-aastastele
Mängijate arv: 2 – 4
Komplekti kuuluvad: 4 kaarti, 28 nuppu ja 5 täringut.



Mängu eesmärk: Täita rida 3 nupuga või saada kombinatsioon „Yam“..

Mängu ettevalmistamine:
Iga mängija saab ühe kaardi ja 7 erinevat nuppu. Täringud asetatakse laua keskele.

Mängimine:
Noorim mängija alustab. Mäng käib päripäeva. Iga mängija üritab omakorda veeretada täringute kombinatsiooni, mis laseb tal võita nupu, mille ta saab oma kaardile asetada. Selleks võib mängija veeretada täringuid järjest kuni 3 korda. Iga viske järel otsustab ta, kas viskab kõik täringud uuesti või paneb mõned täringud kõrvale kombinatsiooni moodustamiseks (ja sel juhul viskab ainult ülejäänud täringuid).

Mänguväljad:

Väljak:  tuleb saada vähemalt 3 vaala.

Väljak:  tuleb saada vähemalt 3 elevanti.

Väljak:  tuleb saada vähemalt 3 papagoid.

Väljak:  tuleb saada vähemalt 3 kameeleoni.

Väljak:  tuleb saada vähemalt 3 ahvi.

Väljak:  tuleb saada vähemalt 3 lõvi.

Väljak:  tuleb saada 4 ühesugust looma.

Väljak:  tuleb saada vähemalt 5 erinevat looma.

Kui mängija saab õnnestunult kombinatsiooni kokku, asetab ta nupu vastavale väljale.

Kes võidab?
Kui mängija saab 3 nuppu järjestikku ühes reas, on ta mängu võitnud.

Kui mängija saab oma käigu ajal „Yam’i“ (5 ühesugust looma), võidab ta mängu kohe.



Mängu autor: Renaud Drieux.

Contents:
- 4 cards
- 28 counters
- 5 dice



Aim of the game:
Fill a row with 3 counters or get a "**Yam**".

Getting the game ready:
Each player receives one card and 7 assorted counters. The dice are placed in the middle of the table.

Playing the game:
The youngest player starts. The game is played in a clockwise manner.
Each in turn, players will attempt to roll a combination of dice that lets them win a counter that they can put on their card.
In order to do this, players can roll the dice up to 3 times in a row. With each throw, they decide whether they want to throw all the dice again or to put some dice to one side in order to make a combination (and in this case, to only throw the other dice).

Square:  you have to get at least 3 whales

Square:  you have to get at least 3 elephants

Square:  you have to get at least 3 parrots

Square:  you have to get at least 3 chameleons

Square:  you have to get at least 3 monkeys

Square:  you have to get at least 3 lions

Square:  you have to get 4 identical animals

Square:  you have to obtain at least 5 different animals

When a player successfully puts a combination together, they place a counter on the corresponding square.

Who wins?
- Once a player has got 3 counters in a row, they have won the game.
- If, during their go, a player gets a "Yam" (5 identical animals), they immediately win the game.



A game by Renaud Drieux

Содержимое
- 4 карточки
- 28 жетонов
- 5 игральных кубиков



Цель игры:
Заполнить линию с помощью 3 жетонов или сделать “Yam”.

Подготовка к игре:
Каждый игрок получает карточку и 7 разных жетонов. Игральные кубики положите в центр стола.

Ход игры:
Игру начинает самый младший игрок. Игра ведется по часовой стрелке.
В свой ход игрок должен постараться получить такую комбинацию на игральных кубиках, которая бы позволила ему выиграть один жетон, чтобы положить его на свою карточку. Для этого он может кидать кубики 3 раза подряд. При каждом броске он решает перекинуть все кубики или отодвинуть в сторону некоторые из них для получения комбинации (и в этом последнем случае он перекидывает только другие оставшиеся кубики).

Клетка:  нужно получить не менее 3 дельфинов

Клетка:  нужно получить не менее 3 слонов

Клетка:  нужно получить не менее 3 попугаев

Клетка:  нужно получить не менее 3 хамелеонов

Клетка:  нужно получить не менее 3 обезьянок

Клетка:  нужно получить не менее 3 львов

Клетка:  нужно получить 4 одинаковых животных

Клетка:  нужно получить 5 разных животных

Когда у игрока выпадает какая-либо комбинация, он получает жетон и кладет его на соответствующую клетку.

Кто выигрывает?
- Как только игрок закрывает один ряд 3 жетонами, он выигрывает партию.
- Если во время хода у игрока выпадает Yam (5 одинаковых животных), он сразу выигрывает партию.



Автор игры Рено Дрио